

BORMANN *PRO*



BSS1500 **BSS3000**
028284 019152

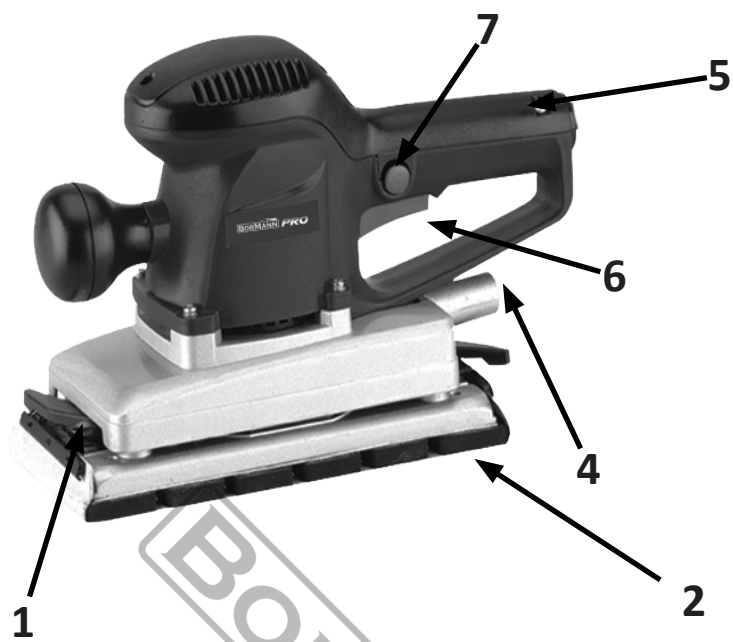
EN IT
EL BG
RO HR
HU



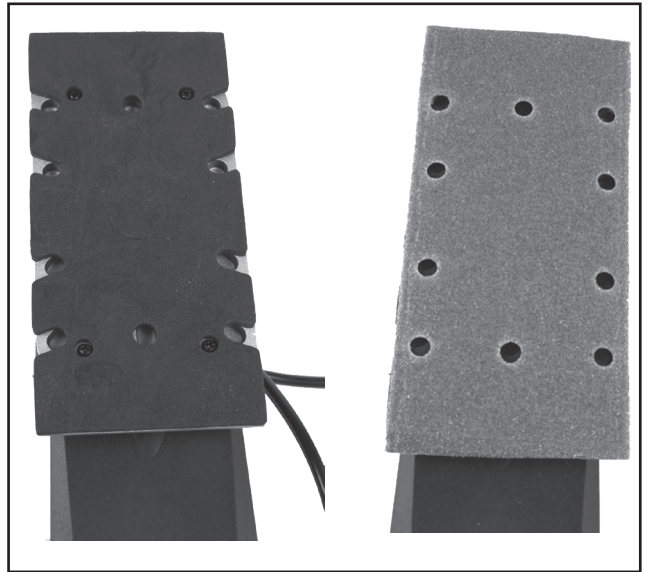
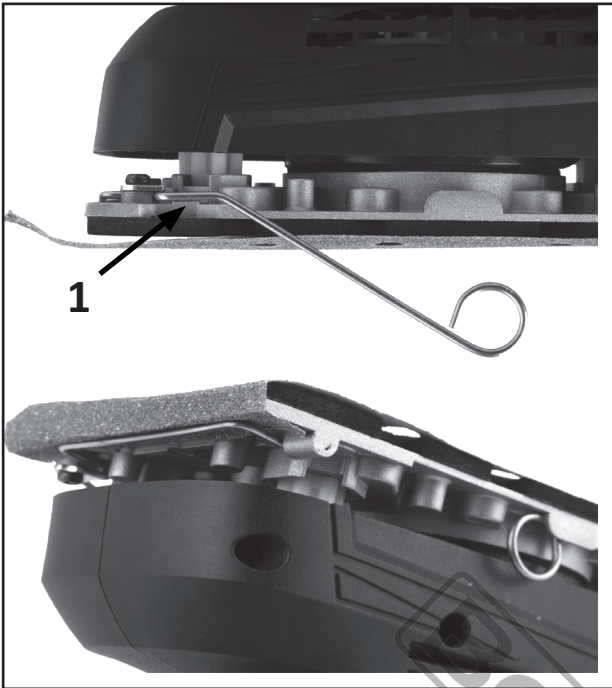
WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

SCAN ME

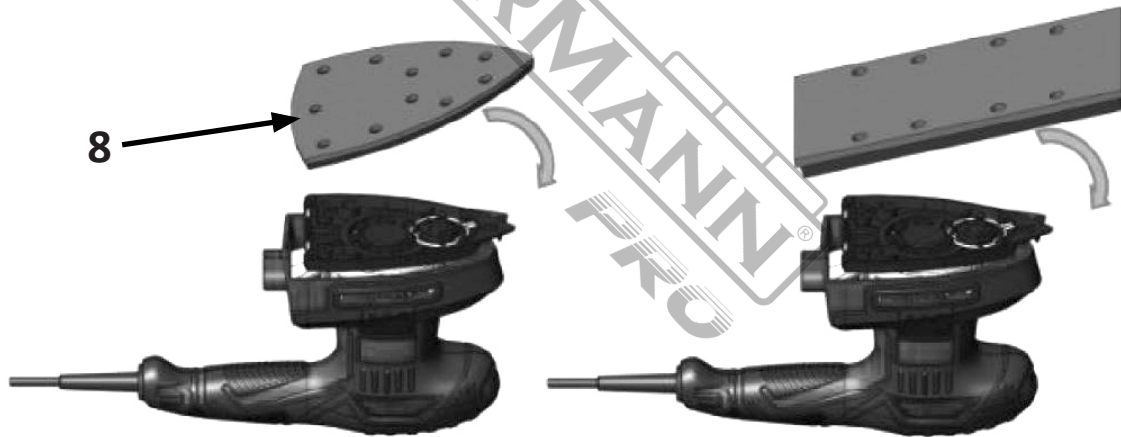




1



2



Pictograms - Warning Labels



Double insulation



Wear eye protection equipment



Important information



Warning!



Wear ear protection equipment



Wear a dust mask



In order to reduce the risk of injury please read the following instructions.

General Safety Rules



WARNING! Read all instructions, failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



PLEASE KEEP THE INSTRUCTION MANUAL IN A SAFE PLACE

Workplace Safety

- Please keep work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Please keep children and bystanders in a safe distance while operating the power tool.

Electrical Safety

- Please make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock and other injuries.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are feeling tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Please use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, or hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or energising power tools that have the switch in the on position invites accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning the power tool on. A tool left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps to have a better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power Tool Use And Care

- a) Please do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing power tools. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, please have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep all the cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- g) Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Machine-Specific Safety Warnings

- a) Use the sander only for dry sanding. Penetration of water into the sander increases the risk of an electric shock.
- b) Pay attention that no persons are put at risk through sparking. Remove any combustible materials in the vicinity. Sparking occurs when sanding metal materials.
- c) Caution, fire hazard! Avoid overheating the object being sanded as well as the sander. Always empty the dust collector before taking breaks. In unfavourable conditions, e. g., when sparks emit from sanding metals, sanding debris in the dust bag, micro filter or paper sack (or in the filter sack or filter of the vacuum cleaner) can self-ignite. Particularly when mixed with remainders of varnish, polyurethane or other chemical materials and when the sanding debris is hot after long periods of working.
- d) When working with the sander, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands.
- e) Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

Vibration Safety

This tool vibrates during use.

Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders. To reduce the risk of vibration-related injury:

1. Anyone using vibrating tools regularly or for an extended period should first be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool. If you feel any symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
2. Do not smoke during use. Nicotine reduces the blood supply to the hands and fingers, increasing the risk of vibration-related injury.
3. Wear suitable gloves to reduce the vibration effects on the user.
4. Use tools with the lowest vibration when there is a choice.
5. Include vibration-free periods each day of work.
6. Grip tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the tool do the work.
7. To reduce vibration, maintain the tool as explained in this manual. If any abnormal vibration occurs, stop use immediately.

Intended Use

The sander is intended for dry sanding of wood, plastic, metal, as well as coated surfaces. Sanders with electronic control are also suitable for polishing. The power tool is not suitable for stationary usage.


Electrical Safety

The electric motor has been designed for a specific voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage written on the rating plate.

Functional Description and Specifications

The following numbering refers to the illustration of the sander indicated on pages 2 and 3.

1	Sanding sheet clamping system
2	Sanding plate
3	Variable speed selector*
4	Dust extraction system/collection container
5	Main grip
6	On/Off switch - Trigger
7	On/Off switch Lock button (continuous operation)*
8	Triangular sanding pad*



* The accessories illustrated or described are not included/equipped in all models.

Technical Data

Model:	BSS1500	BSS3300
Rated Voltage/ Frequency:	230V~50Hz	230V~50Hz
Input Power:	180w	330w
No load Speed:	13000rpm	10000rpm
Sanding pad dimensions:	110*100mm	115*229mm

Main Adjustments

Attaching the sanding paper - Picture 1 (models equipped with a sanding paper clamping system)*

Fit the sanding paper over the base. Make sure the sanding paper is even with the edges and that the dust collection holes in the base and sanding paper is aligned and that the sanding paper is taut on the base.

Lift the sanding paper retaining clips to the open position and insert one end of the sanding paper under the retaining clip. Push the clip back into the retaining position. Lightly stretch the paper over the base plate ensuring that it is not folded or wrinkled then position under the other retaining clip back into the retaining position. Check that the paper is flat to the base plate, if not, release either clip and reposition the paper before resetting the clip. Switch on momentarily to check that the sander is functioning correctly. If there is undue vibration, repeat the paper positioning procedure.

Warning: Always wear dust mask, eye & ear protection during sanding.

Fitting the sanding paper - Picture 2 (models equipped with an self-adhesive pad)*

Fit the self-adhesive sanding paper over the base. Make sure the sanding paper is even with the edges and that the dust collection holes in the base and sanding paper are aligned and that the sanding paper is taut on the base. To remove the adhesive sanding paper, simply pull its edge in order to remove it from the base.

Dust collection container/dust extraction hood*

If your sander is equipped with a dust collection container. To attach it on the sander, insert the container into the back of the sander in the correct position. Then turn the container 90° clockwise. Pull the container and make sure that it is tightened securely on the sander.

To remove the container follow these steps in reverse order.

Note: Some models do not need the clockwise turn step, simply push the container on the sander.

If you sander is equipped with a dust extraction hood:

1. Turn the dust extraction hood so that the tab on top of the rectangular end faces up. Snap it in place into the rectangular shaft at the back of the Sander.
2. Connect a 1-1/2" dust collection hose from the dust extraction to your dust collection system (hose and system not included).

The dust extraction hood will only work if the sandpaper has holes that line up with the dust collection holes of the sanding pad. If your sander is equipped with a dust extraction port, connect a dust collection vacuum system or an appropriate vacuum cleaner.

Replacing the sanding pad

To replace the sanding pad, unscrew and remove the bolts that hold the sanding pad on the sander.

Remove the sanding pad and attach the new pad. Check the sanding pad by pulling it slightly to ensure that it has been placed correctly. Be sure to attach the pad in the right direction.

Replacing the rectangular sanding pad assembly (2 in 1 models with triangular and rectangular pads)*

Unscrew the lock knob (for some models; press the button of the sanding pad) to release the triangulated sanding pad. Hook the two hooks of the rectangular sand tray assembly to the support wire of the base plate.

The holes of the self-adhesive sandpaper must be aligned with corresponding holes of the rectangular sanding pad and com-pacted by hand.

Main operation**ON/OFF switch - trigger switch**

Press the trigger to turn on the sander and release it to turn off your sander.

For models equipped with an ON/OFF selector switch: Move the switch to the ON position in order to turn on the sander.

To turn off the sander move the switch to the OFF position

On/Off switch Lock button (continuous operation)*

Press the on/off trigger switch then the lock-on button, release the on/off trigger switch first and then the lock-on button. Your switch is now locked on for continuous use. To turn off your sander press and release the on/off switch.

Variable speed selector*

Use the selector to increase or decrease the speed according to the material and sanding sheet specification to be used (also possible during no load operation). Avoid prolonged use at very low speed as this may damage your sander's motor.

Using the sander

The workpiece to be sanded must be secured. If it is small or it may move during sanding, it must be held in a vice or suitably clamped.

Be sure to hold the sander firmly whilst it is on and apply it gently to the work, it may "kick" on first contact. Hold the sander so that it is flat on the work and move slowly, preferably with a smooth, circular motion. Regularly check the condition of the sanding paper and replace when worn for best results.

Environmental disposal

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

**Only for EU countries**

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Pittogrammi - Etichette di avvertenza



Doppio isolamento



Indossare dispositivi di protezione degli occhi



Informazioni importanti



Attenzione!



Indossare dispositivi di protezione per le orecchie



Indossare una maschera antipolvere.



Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le seguenti istruzioni.

Regole generali di sicurezza



AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni; la mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze elencate di seguito si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (a filo) o a batteria (senza filo).



CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO IN UN LUOGO SICURO.

Sicurezza sul lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono provocare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettrostrumento.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatore con utensili elettrici con messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche e altre lesioni.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettrostrumento può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Quando si utilizza un elettrostrumento, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di un elettrostrumento può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi protettivi, utilizzati in condizioni adeguate, ridurrà le lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'elettrostrumento. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o dare energia agli utensili elettrici che hanno l'interruttore in posizione di accensione favorisce gli incidenti.
- Prima di accendere l'elettrostrumento, rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi. Un utensile lasciato attaccato a una parte rotante dell'elettrostrumento può causare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta a controllare meglio l'elettrostrumento in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettroutensili

- a) Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per ogni applicazione. L'elettroutensile corretto svolgerà sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettroutensile prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettroutensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroutensile.
- d) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'utensile a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- e) Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) Mantenere tutti gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi taglienti affilati hanno minori probabilità di piegarsi e sono più precisi e facili da controllare.
- g) Utilizzare sempre l'elettroutensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettroutensile per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

Servizio

- a) Affidare l'assistenza dell'elettroutensile a un tecnico qualificato che utilizzi solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.

Avvertenze di sicurezza specifiche per la macchina

- a) Utilizzare la levigatrice solo per la levigatura a secco. La penetrazione di acqua nella levigatrice aumenta il rischio di scosse elettriche.
- b) Prestare attenzione affinché nessuna persona sia a rischio a causa delle scintille. Rimuovere eventuali materiali combustibili nelle vicinanze. Le scintille si verificano quando si carteggiano materiali metallici.
- c) Attenzione, pericolo di incendio! Evitare il surriscaldamento dell'oggetto da levigare e della levigatrice. Svotare sempre il raccogliore di polvere prima di fare delle pause. In condizioni sfavorevoli, ad esempio quando si sprigionano scintille dalla levigatura dei metalli, i residui di levigatura nel sacchetto della polvere, nel microfiltro o nel sacco di carta (o nel sacco del filtro o nel filtro dell'aspirapolvere) possono autoincendiarsi. In particolare, se mescolati a residui di vernice, poliuretano o altri materiali chimici e se i detriti di levigatura sono caldi dopo lunghi periodi di lavoro.
- d) Quando si lavora con la levigatrice, bisogna sempre tenerla saldamente con entrambe le mani e assumere una posizione sicura. L'elettroutensile viene guidato in modo più sicuro con entrambe le mani.
- e) Fissare il pezzo in lavorazione. Un pezzo bloccato con dispositivi di serraggio o in una morsa è più sicuro che a mano.

Sicurezza contro le vibrazioni

Questo strumento vibra durante l'uso.

L'esposizione ripetuta o prolungata alle vibrazioni può causare lesioni fisiche temporanee o permanenti, in particolare a mani, braccia e spalle. Per ridurre il rischio di lesioni dovute alle vibrazioni:

1. Chiunque utilizzi regolarmente o per un periodo prolungato strumenti vibranti dovrebbe prima essere visitato da un medico e poi sottoporsi a controlli medici regolari per assicurarsi che l'uso non provochi o peggiori problemi medici. Le donne incinte o le persone che hanno una circolazione sanguigna della mano ridotta, lesioni pregresse alla mano, disturbi del sistema nervoso, diabete o morbo di Raynaud non devono utilizzare questo strumento. Se si avvertono sintomi legati alle vibrazioni (come formicolio, intorpidimento, dita bianche o blu), consultare un medico il prima possibile.
2. Non fumare durante l'uso. La nicotina riduce l'afflusso di sangue alle mani e alle dita, aumentando il rischio di lesioni dovute alle vibrazioni.
3. Indossare guanti adatti per ridurre gli effetti delle vibrazioni sull'utente.
4. Quando è possibile scegliere, utilizzare gli strumenti con le vibrazioni più basse.
5. Prevedere periodi di assenza di vibrazioni ogni giorno di lavoro.
6. Impugnare l'utensile nel modo più leggero possibile (mantenendo comunque un controllo sicuro). Lasciare che l'utensile faccia il suo lavoro.
7. Per ridurre le vibrazioni, eseguire la manutenzione dell'utensile come spiegato nel presente manuale. Se si verificano vibrazioni anomale, interrompere immediatamente l'uso.

Uso previsto

La levigatrice è destinata alla levigatura a secco di legno, plastica, metallo e superfici rivestite. Le levigatrici con controllo elettronico sono adatte anche alla lucidatura. L'elettroutensile non è adatto all'uso stazionario.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato solo per una tensione specifica. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.

Descrizione funzionale e specifiche

La seguente numerazione si riferisce all'illustrazione della levigatrice riportata alle pagine 2 e 3.

1	Sistema di bloccaggio dei fogli abrasivi
2	Piastra di levigatura
3	Selettore di velocità variabile*
4	Sistema di aspirazione della polvere/contenitore di raccolta
5	Impugnatura principale
6	Interruttore On/Off - Grilletto
7	Interruttore On/Off Pulsante di blocco (funzionamento continuo)*
8	Platorello triangolare*



* Gli accessori illustrati o descritti non sono inclusi/equipaggiati in tutti i modelli.

Dati tecnici

Modello:	BSS1500	BSS3300
Tensione nominale/ Frequenza:	230V~50Hz	230V~50Hz
Potenza in ingresso:	180w	330w
Velocità a vuoto:	13000 giri/min.	10000 giri/min.
Pad di levigatura dimensioni:	110*100 mm	115*229 mm

Regolazioni principali

Fissare la carta abrasiva - Figura 1 (modelli dotati di sistema di bloccaggio della carta abrasiva)*

Applicare la carta abrasiva sulla base. Assicurarsi che la carta abrasiva sia uniforme con i bordi, che i fori di raccolta della polvere nella base e nella carta abrasiva siano allineati e che la carta abrasiva sia tesa sulla base.

Sollevarne i fermi di fissaggio della carta abrasiva in posizione aperta e inserire un'estremità della carta abrasiva sotto il fermaglio di fissaggio. Spingere il fermaglio in posizione di chiusura. Stendere leggermente la carta sulla piastra di base assicurandosi che non sia piegata o raggrinzita, quindi posizionarla sotto l'altro fermaglio in posizione di fermo. Controllare che la carta sia in piano rispetto alla piastra di base; in caso contrario, rilasciare una delle due clip e riposizionare la carta prima di ripristinare la clip. Accendere momentaneamente per verificare che la levigatrice funzioni correttamente. Se si verificano vibrazioni eccessive, ripetere la procedura di posizionamento della carta.

Attenzione: Indossare sempre una maschera antipolvere e una protezione per occhi e orecchie durante la levigatura.

Montaggio della carta abrasiva - Figura 2 (modelli dotati di tampone autoadesivo)*

Applicare la carta abrasiva autoadesiva sulla base. Assicurarsi che la carta abrasiva sia uniforme con i bordi e che i fori di raccolta della polvere nella base e nella carta abrasiva siano allineati e che la carta abrasiva sia tesa sulla base. Per rimuovere la carta abrasiva adesiva, è sufficiente tirarne il bordo per staccarla dalla base.

Contenitore per la raccolta delle polveri/cappa di aspirazione*

Se la levigatrice è dotata di un contenitore di raccolta della polvere. Per montarlo sulla levigatrice, inserire il contenitore nella parte posteriore della levigatrice nella posizione corretta. Quindi ruotare il contenitore di 90° in senso orario. Tirare il contenitore e assicurarsi che sia ben serrato sulla levigatrice. Per rimuovere il contenitore, procedere in ordine inverso.

Nota: Per alcuni modelli non è necessaria la fase di rotazione in senso orario, è sufficiente spingere il contenitore sulla levigatrice.

Se la levigatrice è dotata di una cappa di aspirazione:

1. Ruotare il cappuccio di aspirazione in modo che la linguetta in cima all'estremità rettangolare sia rivolta verso l'alto. Inserirlo a scatto nell'albero rettangolare sul retro della levigatrice.
2. Collegare un tubo flessibile di raccolta della polvere da 1-1/2" dall'aspiratore al sistema di raccolta della polvere (tubo e sistema non inclusi).

La cappa di aspirazione funziona solo se la carta vetrata ha i fori allineati con i fori di raccolta della polvere del platorello. Se la levigatrice è dotata di una porta di aspirazione della polvere, collegare un sistema di aspirazione della polvere o un aspirapolvere appropriato.

Sostituzione del platorello

Per sostituire il platorello, svitare e rimuovere i bulloni che tengono il platorello sulla levigatrice.

Rimuovere il tampone di levigatura e applicare il nuovo tampone. Controllare il platorello tirandolo leggermente per verificare che sia stato posizionato correttamente. Assicurarsi di applicare il tampone nella giusta direzione.

Sostituzione del gruppo di platorelli rettangolari (modelli 2 in 1 con platorelli triangolari e rettangolari)*

Svitare il pomello di bloccaggio (per alcuni modelli; premere il pulsante del platorello) per sganciare il platorello triangolato. Agganciare i due ganci del gruppo vassoio rettangolare al filo di supporto della piastra di base.

I fori della carta abrasiva autoadesiva devono essere allineati con i fori corrispondenti del platorello rettangolare e devono essere compattati a mano.

Operazione principale**Interruttore ON/OFF - Interruttore a grilletto**

Premere il grilletto per accendere la levigatrice e rilasciarlo per spegnerla.

Per i modelli dotati di selettore ON/OFF: Spostare l'interruttore in posizione ON per accendere la levigatrice.

Per spegnere la levigatrice, spostare l'interruttore in posizione OFF.

Interruttore di accensione/spegnimento Pulsante di blocco (funzionamento continuo)*

Premere l'interruttore di accensione/spegnimento e poi il pulsante di blocco, rilasciare prima l'interruttore di accensione/spegnimento e poi il pulsante di blocco. L'interruttore è ora bloccato per l'uso continuo. Per spegnere la levigatrice, premere e rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento.

Selettore di velocità variabile*

Utilizzare il selettore per aumentare o diminuire la velocità in base alle specifiche del materiale e del foglio abrasivo da utilizzare (possibile anche durante il funzionamento a vuoto). Evitare l'uso prolungato a velocità molto bassa per non danneggiare il motore della levigatrice.

Utilizzo della levigatrice

Il pezzo da levigare deve essere fissato. Se è piccolo o può muoversi durante la levigatura, deve essere tenuto in una morsa o bloccato in modo adeguato. Assicurarsi di tenere saldamente la levigatrice mentre è accesa e di applicarla delicatamente sul lavoro; potrebbe "scalciare" al primo contatto. Tenere la levigatrice in modo che sia piatta sul lavoro e muoverla lentamente, preferibilmente con un movimento circolare e regolare. Controllare regolarmente lo stato della carta abrasiva e sostituirla quando è usurata per ottenere i migliori risultati.

Smaltimento ambientale

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al loro materiale, il che rende possibile lo smaltimento ecologico e differenziato grazie alle strutture di raccolta disponibili.

**Solo per i paesi dell'UE**

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Εικονογράμματα Κινδύνου



Διπλή μόνωση



Φοράτε γυαλιά ή μάσκα ασφαλείας



Σημαντική πληροφορία!



Προσοχή
Κίνδυνος!



Φοράτε ακουστικά προστασίας ή
ωτοασπίδες



Για να μειώσετε τον κίνδυνο
τραυματισμού, διαβάστε τις
παρακάτω οδηγίες.



Φοράτε μάσκα προστασίας από την
σκόνη

Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης



Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).



Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ένα ασφαλές σημείο για κάθε μελλοντική χρήση.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αναθυμιάσεις, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα ανέπαφα φως και οι σωστές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως είναι οι σωλήνες, τα θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλοντα με υγρασία είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη προστασίας διαρροής (διακόπτη RCD). Η χρήση ενός διακόπτη προστασίας διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχανήμα με σύνεση. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου από τον χειριστή όταν υπάρχουν ενδείξεις κόπωσης, ή όταν βρίσκεται υπό την επιρροή ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικών ουσιών. Ένα στιγμιαίο λάθος κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας όπως είναι μια μάσκα προστασίας από την σκόνη, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, το κράνος προστασίας και τα ακουστικά προστασίας ή οι ωτοασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Προστατευθείτε από την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία του όπως επίσης και πριν το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακουμπώντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF ή όταν συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Επιλέξτε μια σωστή στάση του σώματος και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλαρά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα του εργαλείου.
- Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης ενός συστήματος συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και οι συνδέσεις εφαρμόζουν σωστά. Η χρήση ενός συστήματος αναρρόφησης - συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- α) Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το ανάλογο ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για την εκτέλεση της εκάστοτε εργασίας. Με το εργαλείο αυτό θα μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα εντός του επιπέδου ικανοτήτων και απόδοσής του.
- β) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο που έχει διακόπτη ο οποίος δεν λειτουργεί σωστά. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορείτε πλέον να ενεργοποιήσετε ή/και να απενεργοποιήσετε είναι επικίνδυνο και πρέπει να παραδοθεί προς επισκευή.
- γ) Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα και/ή αποσυνδέστε την μπαταρία πριν εκτελέσετε στο εργαλείο οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αντικαταστήσετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε μη προσβάσιμο σημείο από τα παιδιά. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με την χρήση του ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες του εγχειριδίου του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν εμπειρία χρήσης στα συγκεκριμένα εργαλεία και στις λειτουργίες τους.
- ε) Χειριστείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Παραδώστε το εργαλείο για επισκευή πριν το επαναχρησιμοποιήσετε. Η λανθασμένη ή μερική συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαρισθούν και έχουν μεγαλύτερη ακρίβεια.
- ζ) Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Service

- α) Παραδώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service επιλέγοντας γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του εργαλείου.

Ειδικές Συμβουλές Ασφαλείας

- α) Χρησιμοποιήστε το τριβείο μόνο για ξηρό (στεγνό) τρίψιμο. Η διεύθυνση νερού στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Βεβαιωθείτε ότι κανένα άτομο που βρίσκεται στον χώρο εργασίας δεν κινδυνεύει από τον σπινθηρισμό. Αφαιρέστε τυχόν εύφλεκτα υλικά από τον χώρο εργασίας. Ο σπινθηρισμός δημιουργείται συνήθως κατά την λείανση μεταλλικών επιφανειών.
- γ) Προσοχή, κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε την υπερθέρμανση του αντικειμένου καθώς και το τριβείο. Αδειάζετε πάντα το δοχείο συλλογής της σκόνης πριν κάνετε διαλείμματα. Σε μερικές περιπτώσεις, π.χ. όταν παράγονται σπινθήρες κατά την λείανση μετάλλων, τα υπολείμματα που βρίσκονται στο δοχείο συλλογής της σκόνης, το φίλτρο ή στην σακούλα της ηλεκτρικής σκούπας μπορούν να αναφλεγούν. Ιδιαίτερα όταν αναμειγνύονται υπολείμματα βερνικιού, πολυουρεθάνης ή άλλων χημικών υλικών και όταν τα υπολείμματα λείανσης είναι ζεστά μετά από μεγάλες περιόδους εργασίας.
- δ) Όταν εργάζεστε με το εργαλείο, κρατάτε το πάντα σταθερά και με τα δύο χέρια και επιλέγοντας μια σωστή στάση σώματος. Το ηλεκτρικό εργαλείο καθοδηγείται με μεγαλύτερη ασφάλεια με τα δύο χέρια.
- ε) Σταθεροποιήστε καλά το τεμάχιο εργασίας που στερεώνεται με συσκευές σύσφιξης ή σε μια μέγερη συγκρατείται με μεγαλύτερη ασφάλεια σε σχέση με την δύναμη συγκράτησης των χεριών και του σώματός σας.

Κραδασμοί και ασφαλής χρήση

Αυτό το εργαλείο δονείται κατά τη χρήση.

Η επαναλαμβανόμενη ή μακροχρόνια έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ή μόνιμη σωματική βλάβη, ιδιαίτερα στα χέρια, τους βραχίονες και τους ώμους.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού που σχετίζεται με τους κραδασμούς:

1. Οποιοσδήποτε χρησιμοποιεί τα συγκεκριμένα εργαλεία τακτικά ή για μεγάλο χρονικό διάστημα θα πρέπει πρώτα να εξεταστεί από έναν γιατρό και στη συνέχεια να κάνει τακτικούς ιατρικούς ελέγχους για να εξασφαλίσει ότι δεν προκαλούνται ή δεν επιδεινώνονται ιατρικά προβλήματα από τη χρήση. Οι εγκυμονούσες γυναίκες ή άτομα που έχουν μειωμένη κυκλοφορία του αίματος στο χέρι, παλιές χειρουργικές βλάβες, διαταραχές του νευρικού συστήματος, διαβήτη ή νόσο του Raynaud δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το εργαλείο. Εάν αντιληφθείτε ότι παρουσιάζονται συμπτώματα που σχετίζονται με δόνηση (όπως τσούξιμο, μούδιασμα ή αλλαγή του χρώματος των δακτύλων σας, άσπρο ή μπλε), ζητήστε ιατρική συμβουλή το συντομότερο δυνατό.
2. Μην καπνίζετε κατά τη χρήση. Η νικοτίνη μειώνει την παροχή αίματος στα χέρια και στα δάχτυλα, αυξάνοντας τον κίνδυνο τραυματισμού που οφείλεται σε κραδασμούς.
3. Φορέστε τα κατάλληλα γάντια για να μειώσετε τις επιδράσεις κραδασμών στον χρήστη.
4. Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία με τη χαμηλότερη δόνηση όταν υπάρχει επιλογή.
5. Συμπεριλάβετε περιόδους χωρίς δονήσεις κάθε ημέρα εργασίας.
6. Κρατήστε το εργαλείο όσο το δυνατόν απαλότερα (ενώ εξακολουθεί να διατηρεί τον ασφαλή έλεγχο του). Επιτρέψτε στο εργαλείο να κάνει την εργασία χωρίς να το υπερφορτώνετε.
7. Για τη μείωση των κραδασμών, συντηρήστε το εργαλείο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Αν παρουσιαστεί τυχόν μη φυσιολογική δόνηση, διακόψτε αμέσως τη χρήση.

Προβλεπόμενη χρήση

Το τριβείο σας προορίζεται για ξηρή λείανση ξύλου, πλαστικού, μετάλλου, καθώς και επιχρισμένων επιφανειών. Τα εργαλεία με ηλεκτρονικό έλεγχο ταχύτητας είναι επίσης κατάλληλα για στίλβωση. Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως σταθερό εργαλείο (εργαλείο πάγκου).

Ηλεκτρική Ασφάλεια

Ο ηλεκτροκινητήρας έχει σχεδιαστεί μόνο για μια συγκεκριμένη τάση. Ελέγχετε πάντα εάν η τροφοδοσία ρεύματος αντιστοιχεί έχει την ανάλογη τάση όπως αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του εργαλείου.

Περιγραφή βασικών τμημάτων και εξαρτημάτων

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στην απεικόνιση του εργαλείου που θα βρείτε στις σελίδες 2 και 3.	
1	Σύστημα συγκράτησης του χαρτιού λείανσης
2	Πέλμα λείανσης
3	Επιλογέας ταχύτητας λειτουργίας*
4	Σύστημα εξαγωγής της σκόνης / δοχείο συλλογής σκόνης
5	Κύρια χειρολαβή
6	Διακόπτης On/Off - Σκανδάλη
7	Κουμπί ασφάλισης της σκανδάλης (συνεχούς λειτουργίας)*
8	Τριγωνικό πέλμα λείανσης*



*Τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται ενδέχεται να μην αποτελούν μέρος της συγκεκριμένης έκδοσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	BSS1500	BSS3300
Όνομ.Τάση/ συχνότητα:	230V~50Hz	230V~50Hz
Ισχύς εισόδου:	180w	330w
Ταχύτητα χωρίς φορτίο:	13000rpm	10000rpm
Διαστάσεις πέλματος λείανσης:	110*100mm	115*229mm

Βασικές ρυθμίσεις και προετοιμασία

Τοποθέτηση του χαρτιού λείανσης - Εικόνα 1 (μοντέλα εξοπλισμένα με σύστημα συγκράτησης χαρτιού λείανσης) *

Τοποθετήστε το χαρτί λείανσης πάνω στο πέλμα. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί λείανσης είναι ομοιόμορφα τοποθετημένο και ισομοιρασμένο και ότι οι οπές αναρρόφησης της σκόνης του πέλματος και του χαρτιού λείανσης είναι ευθυγραμμισμένες, όπως επίσης και ότι το χαρτί λείανσης είναι τετρωμένο καλά και εφαρμόζει σωστά στο πέλμα.

Ανασηκώστε τα μάνταλα συγκράτησης του χαρτιού λείανσης ώστε να τοποθετηθούν στην ανοιχτή θέση και τοποθετήστε το ένα άκρο του χαρτιού λείανσης κάτω από το μάνταλο συγκράτησης.

Ωθήστε το μάνταλο πίσω στη θέση ασφάλισης του. Τεντώστε ελαφρά το χαρτί πάνω στο πέλμα λείανσης διασφαλίζοντας ότι δεν είναι διπλωμένο ή τσαλακωμένο και στη συνέχεια τοποθετήστε και το δεύτερο μάνταλο πίσω στην θέση ασφάλισης. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί εφαρμόζει σωστά στο πέλμα λείανσης, εάν όχι, απελευθερώστε το μάνταλο και επανατοποθετήστε το χαρτί λείανσης σωστά, τοποθετήστε το μάνταλο πίσω στην θέση ασφάλισης. Ενεργοποιήστε στιγμιαία το τριβείο σας για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Εάν υπάρχει ασυνήθιστα υπερβολική δόνηση, επαναλάβετε τη διαδικασία τοποθέτησης του χαρτιού λείανσης.

Προειδοποίηση: Να φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από την σκόνη, μάσκα προστασίας ή γυαλιά ασφαλείας και ακουστικά προστασίας κατά την διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου.

Τοποθέτηση χαρτιού λείανσης - Εικόνα 2 (μοντέλα εξοπλισμένα με αυτοκόλλητο πέλμα) *

Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο χαρτί λείανσης πάνω στη βάση. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί λείανσης είναι ομοιόμορφο με τις άκρες και ότι οι τρύπες συλλογής σκόνης στη βάση και το χαρτί λείανσης είναι ευθυγραμμισμένες μεταξύ τους και ότι το χαρτί λείανσης είναι τετρωμένο και εφαρμόζει καλά στο πέλμα λείανσης.

Για να αφαιρέσετε το αυτοκόλλητο χαρτί λείανσης, απλώς τραβήξτε το άκρο του για να το αφαιρέσετε από τη βάση.

Δοχείο συλλογής σκόνης / κουκούλα εξαγωγής σκόνης *

Εάν το τριβείο σας είναι εξοπλισμένο με δοχείο συλλογής σκόνης. Για να το συνδέσετε στο τριβείο, τοποθετήστε το δοχείο στο πίσω μέρος του τριβείου και βεβαιωθείτε πως είναι τοποθετημένο σωστά. Στη συνέχεια, γυρίστε το δοχείο 90 ° δεξιό-στροφα. Τραβήξτε το δοχείο και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένο στο τριβείο.

Για να αφαιρέσετε το δοχείο ακολουθήστε αυτά τα βήματα με αντίστροφη σειρά.

Σημείωση: Για συγκεκριμένα μοντέλα που το δοχείο δεν συνδέεται περιστρέφοντάς το, απλώς πιέστε το δοχείο στο πίσω μέρος του τριβείου μέχρι να ασφαλίσει.

Εάν το τριβείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα εξαγωγής της σκόνης:

1. Γυρίστε το στόμιο εξαγωγής σκόνης έτσι ώστε τα σημεία σύνδεσης του να ταιριάζουν με τα αντίστοιχα σημεία σύνδεσης της υποδοχής του τριβείου.
2. Εάν το τριβείο σας διαθέτει θύρα εξαγωγής σκόνης, συνδέστε ένα σύστημα κενού συλλογής σκόνης ή μια κατάλληλη ηλεκτρική σκούπα. Συνδέστε έναν εύκαμπτο σωλήνα συλλογής σκόνης 1-1 / 2 ίντσες στο στόμιο εξαγωγής της σκόνης (δεν περιλαμβάνεται ο εύκαμπτος σωλήνας και το σύστημα) και το άλλο άκρο του με το σύστημα αναρρόφησης της σκόνης. Το σύστημα εξαγωγής σκόνης θα λειτουργεί μόνο εάν το γυαλόχαρτο έχει οπές που ευθυγραμμίζονται με τις οπές συλλογής σκόνης του πέλματος λείανσης.

Αντικατάσταση του πέλματος λείανσης

Για να αντικαταστήσετε το πέγμα λείανσης, ξεβιδώστε και αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν το πέγμα λείανσης στο τριβείο. Αφαιρέστε το πέγμα λείανσης και συνδέστε το καινούργιο. Ελέγξτε την σύνδεση του πέλματος τραβώντας το ελαφρώς για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το πέγμα λείανσης έχει τοποθετηθεί με την σωστή κατεύθυνση.

Αντικατάσταση του ορθογώνιου πέλματος λείανσης (μοντέλα 2 σε 1 με τριγωνικά και ορθογωνικά πέγματα) *

Ξεβιδώστε το κουμπί ασφάλισης (για ορισμένα μοντέλα, πατήστε το κουμπί ασφάλισης του πέματος) για να απελευθερώσετε το ορθογωνικό πέγμα λείανσης.

Αγκιστρώστε τα δύο άγκιστρα του πέματος στην βάση του εργαλείου.

Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο γυαλόχαρτο πάνω στο πέγμα.

Οι σπές του αυτοκόλλητου γυαλόχαρτου πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις αντίστοιχες σπές του πέματος λείανσης.

Οδηγίες λειτουργίας

Διακόπτης - σκανδάλη ON/OFF

Πιέστε τη σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το τριβείο και απελευθερώστε την σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το τριβείο.

Για μοντέλα εξοπλισμένα με διακόπτη επιλογής θέσης ON / OFF: Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε το τριβείο.

Για να απενεργοποιήσετε το τριβείο μετακινήστε το διακόπτη στη θέση OFF.

Κουμπί ασφάλισης του διακόπτη ON / OFF (συνεχής λειτουργία) *

Πιέστε την σκανδάλη και μετά το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη, απελευθερώστε πρώτα την σκανδάλη και στη συνέχεια το κουμπί ασφάλισης. Ο διακόπτης σας είναι πλέον κλειδωμένος για συνεχή χρήση. Για να απενεργοποιήσετε το τριβείο, πιέστε και απελευθερώστε την σκανδάλη.

Επιλογέας ελέγχου ταχύτητας λειτουργίας*

Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα σύμφωνα με τις προδιαγραφές του υλικού και του χαρτιού λείανσης που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί (η ρύθμιση είναι εφικτή και κατά τη διάρκεια λειτουργίας χωρίς φορτίο). Αποφύγετε την παρατεταμένη λειτουργία σε πολύ χαμηλή ταχύτητα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον ηλεκτροκινητήρα του τριβείου σας.

Χρησιμοποιώντας το τριβείο

Το προς κατεργασία κομμάτι πρέπει να είναι καλά σταθεροποιημένο. Εάν είναι μικρό ή υπάρχει περίπτωση να μετακινηθεί κατά τη λείανση, πρέπει να τοποθετηθεί σε μια μέγερνη ή σε κάποιους άλλους μηχανισμούς σταθεροποίησης. Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε το τριβείο σταθερά όταν είναι ενεργοποιημένο και εφαρμόστε το απαλά στην επιφάνεια κατεργασίας, ενδέχεται να προκληθεί ανάκρουση (κλότσημα) κατά την πρώτη επαφή. Κρατήστε το τριβείο έτσι ώστε να εφάπτεται πλήρως με την επιφάνεια κατεργασίας και μετακινήστε το αργά, κατά προτίμηση ακολουθώντας μια ομαλή, κυκλική κίνηση. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του χαρτιού λείανσης και αντικαταστήστε το όταν φθείρεται υπερβολικά για καλύτερα αποτελέσματα.

Απόρριψη στο περιβάλλον

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

*Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Пиктограми - предупредителни етикети



Двойна изолация



Носете оборудване за защита на очите



Важна информация



Предупреждение !



Носете оборудване за защита на ушите



Носете маска за прах



За да намалите риска от нараняване, моля, прочетете следните инструкции.

Общи правила за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции, неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Терминът "електроинструмент" във всички изброени по-долу предупреждения се отнася до вашия електроинструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел), или електроинструмент, захранван от батерия (с акумулатор).



МОЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА СИГУРНО МЯСТО

Безопасност на работното място

- Моля, поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламенят газовете или изпаренията.
- Моля, дръжте децата и околните на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени (заземени) електрически инструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар и други наранявания.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място не може да бъде избегната, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.
- Моля, използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска за прах или защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят личните наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или включването на електроинструменти, които са с превключвател във включено положение, приканва към злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Инструмент, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване на хора.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага за по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Използване на електрически инструменти и грижи

- a) Моля, не използвайте сила върху електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва със скоростта, за която е проектиран.
- b) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- c) Преди да смените аксесоари, да извършвате каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструменти, изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват и работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) Поддържане на електрически инструменти. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди да го използвате. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Поддържайте всички режещи инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-прецизни и по-лесни за управление.
- g) Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите, накрайниците и др. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

Услуга

- a) Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен техник, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.

Предупреждения за безопасност, специфични за машината

- a) Използвайте шлайфмашината само за сухо шлайфане. Навлизането на вода в шлайфмашината увеличава риска от токов удар.
- b) Обърнете внимание да не се излагат на риск хора поради искрене. Отстранете всички горими материали в близост. При шлифоване на метални материали възниква искрене.
- c) Внимание, опасност от пожар! Избягвайте прегряване на шлифования обект и на шлифовъчната машина. Винаги изпразвайте прахоуловителя, преди да правите почивки. При неблагоприятни условия, напр. когато при шлифоване на метали се отделят искри, остатъците от шлифоването в праховата торба, микрофилтъра или хартиения чувал (или във филтърния чувал или филтъра на прахосмукачката) могат да се самозапалят. Особено когато са смесени с остатъци от лак, полиуретан или други химически материали и когато остатъците от шлайфане са горещи след продължителна работа.
- d) Когато работите с шлифовъчния инструмент, винаги го дръжте здраво с двете си ръце и осигурете сигурна стойка. Електроинструментът се води по-сигурно с двете ръце.
- e) Закрепете обработвания детайл. Детайл, захванат със стягащи устройства или в клещи, се държи по-сигурно, отколкото на ръка.

Безопасност при вибрации

Този инструмент вибрира по време на работа.

Повтарящото се или продължително излагане на вибрации може да причини временни или постоянни физически наранявания, особено на ръцете, мишниците и раменете. За да намалите риска от наранявания, свързани с вибрации:

1. Всеки, който използва вибриращи инструменти редовно или за продължителен период от време, трябва първо да бъде прегледан от лекар, а след това да прави редовни медицински прегледи, за да се увери, че употребата им не причинява или не влошава здравословни проблеми. Бременни жени или хора с нарушено кръвообращение на ръката, травми на ръката в миналото, нарушения на нервната система, диабет или болест на Рейно не трябва да използват този инструмент. Ако почувствате някакви симптоми, свързани с вибрациите (като изтръпване, изтръпване и бели или сини пръсти), потърсете лекарски съвет възможно най-скоро.
2. Не пушете по време на употреба. Никотинът намалява кръвоснабдяването на ръцете и пръстите, което увеличава риска от наранявания, свързани с вибрации.
3. Носете подходящи ръкавици, за да намалите въздействието на вибрациите върху потребителя.
4. Използвайте инструменти с най-ниски вибрации, когато имате избор.
5. Включете периоди без вибрации през всеки работен ден.
6. Хванете инструмента възможно най-леко (като същевременно запазвате безопасен контрол върху него). Оставете инструмента да свърши работата.
7. За да намалите вибрациите, поддържайте инструмента, както е обяснено в това ръководство. Ако се появят необичайни вибрации, незабавно спрете използването на инструмента.

Предназначение

Шлайфът е предназначен за сухо шлайфане на дърво, пластмаса, метал, както и на повърхности с покритие. Шлайфмашините с електронно управление са подходящи и за полиране. Електроинструментът не е подходящ за стационарна употреба.

Електрическа безопасност

Електрическият двигател е проектиран само за определено напрежение. Винаги проверявайте дали захранването съответства на напрежението, изписано на табелката с номиналните стойности.

Функционално описание и спецификации

Следната номерация се отнася за илюстрацията на шлифовъчната машина, показана на страници 2 и 3.	
1	Система за притискане на шкурка
2	Плоча за шлайфане
3	Селектор за променлива скорост*
4	Система за извличане на прах/контейнер за събиране на прах
5	Основен захват
6	Превключвател за включване/изключване - тригер
7	Превключвател за включване/изключване Бутон за заключване (продължителна работа)*
8	Триъгълна шлифовъчна подложка*



* Илюстрираните или описани аксесоари не са включени/оборудвани във всички модели.

Технически данни

Модел:	BSS1500	BSS3300
Номинално напрежение/ Честота:	230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz
Входяща мощност:	180w	330w
Скорост без натоварване:	13000 об/мин	10000 об/мин
Подложка за шлайфане размери:	110*100 мм	115*229 мм

Основни настройки

Закрепване на шкурка - снимка 1 (модели, оборудвани със система за закрепване на шкурка)*

Поставете шлифовъчната хартия върху основата. Уверете се, че шлифовъчната хартия е с равни ръбове и че отворите за събиране на прах в основата и шлифовъчната хартия са подравнени, както и че шлифовъчната хартия е опъната върху основата.

Повдигнете задържащите щипки за шкурка до отворено положение и поставете единия край на шкурката под задържащата щипка. Избутайте щипката обратно в задържащо положение. Леко опънете хартията върху основната плоча, като внимавате тя да не е сгъната или набръчкана, след което я поставете под другата задържаща скоба обратно в задържащо положение. Проверете дали хартията е равна на основната плоча, ако това не е така, освободете двете щипки и поставете хартията отново, преди да върнете щипката. Включете за момент, за да проверите дали шлайфмашината функционира правилно. Ако има неоправдани вибрации, повторете процедурата за позициониране на хартията.

Предупреждение: По време на шлайфане винаги носете маска против прах, защита на очите и ушите.

Монтиране на шлифовъчната хартия - снимка 2 (модели, оборудвани със самозалепваща се подложка)*

Поставете самозалепващата се шкурка върху основата. Уверете се, че шлифовъчната хартия е с равни ръбове и че отворите за събиране на прах в основата и шлифовъчната хартия са подравнени, както и че шлифовъчната хартия е опъната върху основата. За да отстраните самозалепващата се шлифовъчна хартия, просто издърпайте ръба ѝ, за да я отстраните от основата.

Контейнер за събиране на прах/аспиратор за прахоулавяне*

Ако шлифовъчната машина е оборудвана с контейнер за събиране на прах. За да го прикрепите към шлифовъчната машина, поставете контейнера в задната част на шлифовъчната машина в правилната позиция. След това завъртете контейнера на 90° по посока на часовниковата стрелка.

Издърпайте контейнера и се уверете, че е затегнат здраво върху шлифовъчната машина.

За да извадите контейнера, следвайте следните стъпки в обратен ред.

Забележка: При някои модели не е необходимо завъртане по посока на часовниковата стрелка, а просто натиснете контейнера върху шлифовъчната машина. Ако шлифовъчната машина е оборудвана с аспиратор за прахоулавяне:

1. Завъртете аспиратора за прахоулавяне така, че таблото в горната част на правоъгълния край да е обърнато нагоре. Закрепете го на място в правоъгълния вал в задната част на шлифовъчната машина.
2. Свържете 1-1/2" маркуч за събиране на прах от прахоуловителя към вашата система за събиране на прах (маркучът и системата не са включени в комплекта).

Аспираторът за прахоулавяне ще работи само ако шкурката има отвори, които съвпадат с отворите за прахоулавяне на шлифовъчната подложка. Ако шлайфмашината ви е оборудвана с отвор за прахоулавяне, свържете прахоулавяща система или подходяща прахосмукачка.

Смяна на шлифовъчната подложка

За да смените шлифовъчната подложка, развийте и отстранете болтовете, които държат шлифовъчната подложка върху шлифовъчния инструмент. Отстранете шлифовъчната подложка и поставете новата подложка. Проверете шлифовъчната подложка, като я издърпате леко, за да се уверите, че е поставена правилно. Уверете се, че сте прикрепили подложката в правилната посока.

Смяна на сглобката на правоъгълната шлифовъчна подложка (модел 2 в 1 с триъгълни и правоъгълни подложки)*

Отвийте заключващото копче (при някои модели; натиснете бутона на шлифовъчната подложка), за да освободите триъгълната шлифовъчна подложка. Закачете двете куки на сглобката на правоъгълната ваничка за шлайфане към опорната тел на основната плоча.

Отворите на самозалепващата се шкурка трябва да се подравнят със съответните отвори на правоъгълната шлифовъчна подложка и да се уплътнят с ръка.

Основна операция

Превключвател ON/OFF - превключвател за задействане

Натиснете спусъка, за да включите шлифовъчната машина, и го отпуснете, за да я изключите.

За моделите, оборудвани със селективен превключвател ON/OFF: Преместете превключвателя в положение ON, за да включите шлифовъчната машина. За да изключите шлифовъчната машина, преместете превключвателя в положение OFF.

Превключвател за включване/изключване Бутон за заключване (продължителна работа)*

Натиснете превключвателя за включване/изключване, след това бутона за заключване, освободете първо превключвателя за включване/изключване, а след това бутона за заключване. Вашият превключвател вече е заключен за продължителна употреба. За да изключите шлифовъчната машина, натиснете и освободете превключвателя за включване/изключване.

Селектор за променлива скорост*

Използвайте селектора, за да увеличите или намалите скоростта в зависимост от спецификацията на използвания материал и шлифовъчния лист (възможно и при работа без натоварване). Избягвайте продължителна употреба при много ниска скорост, тъй като това може да повреди двигателя на шлифовъчната машина.

Използване на шлайфмашината

Шлайфаният детайл трябва да бъде закрепен. Ако е малък или може да се движи по време на шлайфане, трябва да се държи в клещи или да се закрепят по подходящ начин.

Задължително дръжте шлайфмашината здраво, докато е включена, и я приложете внимателно към обработвания детайл, тъй като тя може да "избие" при първия контакт. Дръжте шлайфмашината така, че да е равна на обработвания детайл, и я движете бавно, за предпочитане с плавни кръгови движения. Редовно проверявайте състоянието на шлайфащата хартия и я подменяйте, когато е износена, за да постигнете най-добри резултати.

Екологично изхвърляне За

да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и принадлежностите са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

*Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Pictograme - Etichete de avertizare



Izolație dublă



Purtați echipament de protecție a ochilor



Informații importante



Atenție!



Purtați echipament de protecție a urechilor



Purtați o mască de praf



Pentru a reduce riscul de rănire, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni.

Reguli generale de siguranță



AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile, nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave. Termenul "unealtă electrică" din toate avertismentele enumerate mai jos se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețea (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).



VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI ÎNTR-UN LOC SIGUR

Siguranța la locul de muncă

- Vă rugăm să păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot favoriza producerea de accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Uneltele electrice ar putea crea scânteii care ar putea aprinde gazele sau vaporii.
- Vă rugăm să păstrați copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță de siguranță în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Vă rugăm să vă asigurați că fișele uneltelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare (cu împământare). Utilizarea unor fișe nemodificate și a unor prize potrivite va reduce riscul de electrocutare și alte leziuni.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigider. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță sigură de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care nu se poate evita utilizarea unei scule electrice într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce vă simțiți obosit sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Vă rugăm să folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf sau protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapați sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce numărul de vătămări corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit invită la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O unealtă lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă. Acest lucru ajută la un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

- Vă rugăm să nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este folosită la ritmul pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze și să opereze scula electrică. Uneltele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniate sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, vă rugăm să faceți reparația sculei electrice înainte de utilizare. Multe accidente și răni sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- Păstrați toate uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.
- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

Serviciul

- Trimiteti scula electrică la un tehnician de reparații calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

Avertismente de siguranță specifice mașinii

- Utilizați șlefuitorul numai pentru șlefuirea uscată. Pătrunderea apei în șlefuitor crește riscul unui șoc electric.
- Acordați atenție ca nicio persoană să nu fie pusă în pericol din cauza scânteilor. Îndepărtați toate materialele combustibile din apropiere. Apar scântei la șlefuirea materialelor metalice.
- Atenție, pericol de incendiu! Evitați supraîncălzirea obiectului șlefuit, precum și a șlefuitorului. Goliți întotdeauna colectorul de praf înainte de a face pauze. În condiții nefavorabile, de exemplu, atunci când se emit scântei de la șlefuirea metalelor, resturile de șlefuire din sacul de praf, microfiltrul sau sacul de hârtie (sau din sacul filtrant sau filtrul aspiratorului) se pot autoaprinde. În special atunci când sunt amestecate cu resturi de lac, poliuretan sau alte materiale chimice și când resturile de șlefuire sunt fierbinți după perioade lungi de lucru.
- Atunci când lucrați cu șlefuitorul, țineți-l întotdeauna ferm cu ambele mâini și asigurați o poziție sigură. Unealta electrică este ghidată mai sigur cu ambele mâini.
- Fixați piesa de lucru. O piesă de prelucrat fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai bine decât cu mâna.

Siguranța la vibrații

Acest instrument vibrează în timpul utilizării.

Expunerea repetată sau pe termen lung la vibrații poate provoca leziuni fizice temporare sau permanente, în special la nivelul mâinilor, brațelor și umerilor.

Pentru a reduce riscul de rănire cauzată de vibrații:

- Orice persoană care utilizează în mod regulat sau pentru o perioadă îndelungată instrumente vibratoare ar trebui să fie mai întâi examinată de un medic și apoi să efectueze controale medicale regulate pentru a se asigura că problemele medicale nu sunt cauzate sau agravate de utilizare. Femeile însărcinate sau persoanele care au o circulație sanguină deficitară la mână, leziuni anterioare la mână, tulburări ale sistemului nervos, diabet sau boala Raynaud nu ar trebui să utilizeze acest instrument. Dacă simțiți orice simptome legate de vibrații (cum ar fi furnicături, amorțeală și degete albe sau albastre), solicitați sfatul unui medic cât mai curând posibil.
- Nu fumați în timpul utilizării. Nicotina reduce alimentarea cu sânge a mâinilor și degetelor, crescând riscul de rănire cauzată de vibrații.
- Purtați mănuși adecvate pentru a reduce efectele vibrațiilor asupra utilizatorului.
- Utilizați uneltele cu cele mai mici vibrații atunci când aveți de ales.
- Includeți perioade fără vibrații în fiecare zi de lucru.
- Țineți unealta cât mai ușor posibil (păstrând în același timp un control sigur asupra acesteia). Lăsați unealta să facă treaba.
- Pentru a reduce vibrațiile, întrețineți scula așa cum se explică în acest manual. În cazul în care apar vibrații anormale, opriți imediat utilizarea.

Utilizare preconizată

Șlefuitorul este destinat șlefuirii uscate a lemnului, plasticului, metalului, precum și a suprafețelor acoperite. Șlefuitoarele cu control electronic sunt, de asemenea, potrivite pentru lustruire. Unealta electrică nu este potrivită pentru utilizare staționară.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost proiectat numai pentru o anumită tensiune. Verificați întotdeauna dacă alimentarea cu energie electrică corespunde tensiunii înscrise pe plăcuța de identificare.

Descriere funcțională și specificații

Următoarea numerotare se referă la ilustrația mașinii de șlefuit indicată la paginile 2 și 3.	
1	Sistem de prindere a foi de șlefuire
2	Placă de șlefuire
3	Selector de viteză variabilă*
4	Sistem de aspirare a prafului/colector de praf
5	Prindere principală
6	Comutator pornit/oprit - Declanșator
7	Comutator pornit/oprit Buton de blocare (funcționare continuă)*
8	Tampon de șlefuire triunghiulară*



* Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse/echipate pe toate modelele.

Date tehnice

Model:	BSS1500	BSS3300
Tensiune nominală / Frecvența:	230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz
Putere de intrare:	180w	330w
Fără sarcină Viteză:	13000rpm	10000rpm
Tampon de șlefuire dimensiuni:	110*100mm	115*229mm

Reglaje principale

Fixarea hârtiei de șlefuit - Imaginea 1 (modelele echipate cu un sistem de prindere a hârtiei de șlefuit)*

Montați hârtia de șlefuit peste bază. Asigurați-vă că hârtia de șlefuit este egală cu marginile și că orificiile de colectare a prafului din bază și din hârtia de șlefuit sunt aliniată și că hârtia de șlefuit este întinsă pe bază.

Ridicați clemele de fixare a hârtiei de șlefuit în poziția deschisă și introduceți un capăt al hârtiei de șlefuit sub clema de fixare. Împingeți clema înapoi în poziția de reținere. Întindeți ușor hârtia peste placa de bază, asigurându-vă că nu este îndoită sau încrețită, apoi poziționați-o sub cealaltă clemă de reținere înapoi în poziția de reținere. Verificați dacă hârtia este plană pe placa de bază; în caz contrar, eliberați oricare dintre cleme și re poziționați hârtia înainte de a re poziționa clemă. Porniți momentan pentru a verifica dacă șlefuitorul funcționează corect. Dacă există vibrații nejustificate, repetați procedura de poziționare a hârtiei.

Avertisment: Purtați întotdeauna o mască de praf, protecție pentru ochi și urechi în timpul șlefuirii.

Montarea hârtiei de șlefuit - imaginea 2 (modelele echipate cu un tampon autoadeziv)*.

Montați hârtia de șlefuit autoadezivă pe bază. Asigurați-vă că hârtia de șlefuit este egală cu marginile și că orificiile de colectare a prafului din bază și din hârtia de șlefuit sunt aliniată și că hârtia de șlefuit este întinsă pe bază. Pentru a îndepărta hârtia de șlefuit adezivă, trageți pur și simplu de marginea acesteia pentru a o îndepărta de pe bază.

Recipient de colectare a prafului/capotă de aspirare a prafului*

Dacă șlefuitorul dvs. este echipat cu un recipient de colectare a prafului. Pentru a-l fixa pe șlefuitor, introduceți recipientul în partea din spate a șlefuitorului în poziția corectă. Apoi rotiți recipientul cu 90° în sensul acelor de ceasornic. Trageți containerul și asigurați-vă că este bine fixat pe șlefuitor.

Pentru a scoate recipientul, urmați pașii de mai jos în ordine inversă.

Notă: Unele modele nu au nevoie de pasul de rotire în sensul acelor de ceasornic, pur și simplu împingeți recipientul pe șlefuitor. Dacă șlefuitorul dvs. este echipat cu o hotă de aspirare a prafului:

1. Întoarceți capota de aspirare a prafului astfel încât fila din partea superioară a capătului dreptunghiular să fie orientată în sus. Înclipiți-o la locul ei în arborele dreptunghiular din partea din spate a șlefuitorului.
2. Conectați un furtun de colectare a prafului de 1-1/2" de la aspiratorul de praf la sistemul de colectare a prafului (furtunul și sistemul nu sunt incluse).

Hota de aspirare a prafului va funcționa numai dacă șmirghelul are găuri care se aliniază cu găurile de colectare a prafului de pe plăcuța de șlefuit. Dacă șlefuitorul dumneavoastră este echipat cu un orificiu de aspirare a prafului, conectați un sistem de aspirare a prafului sau un aspirator adecvat.

Înlocuirea plăcuței de șlefuire

Pentru a înlocui plăcuța de șlefuit, deșurubați și îndepărtați șuruburile care fixează plăcuța de șlefuit pe șlefuitor.

Îndepărtați plăcuța de șlefuit și atașați-o pe cea nouă. Verificați plăcuța de șlefuit trăgând ușor de ea pentru a vă asigura că a fost așezată corect. Asigurați-vă că ați atașat plăcuța în direcția corectă.

Înlocuirea ansamblului de tampoane de șlefuire dreptunghiulare (modele 2 în 1 cu tampoane triunghiulare și dreptunghiulare)*

Deșurubați butonul de blocare (pentru unele modele; apăsați butonul plăcuței de șlefuit) pentru a elibera plăcuța de șlefuit triunghiulară. Agățați cele două cârlige ale ansamblului dreptunghiular al tăvii de șlefuit la sârma de susținere a plăcii de bază.

Găurile șmirghelului autoadeziv trebuie aliniate cu găurile corespunzătoare ale plăcuței de șlefuit dreptunghiulare și trebuie com- puse cu mâna.

Operațiunea principală

Comutator ON/OFF - comutator de declanșare

Apăsați trăgaciul pentru a porni șlefuitorul și eliberați-l pentru a opri șlefuitorul.

Pentru modelele echipate cu un comutator ON/OFF: Mutați comutatorul în poziția ON pentru a porni șlefuitorul.

Pentru a opri șlefuitorul, deplasați comutatorul în poziția OFF (oprit)

Comutator pornit/oprit Buton de blocare (funcționare continuă)*

Apăsați comutatorul de declanșare pornit/oprit și apoi butonul de blocare, eliberați mai întâi comutatorul de declanșare pornit/oprit și apoi butonul de blocare. Întrerupătorul dvs. este acum blocat pentru utilizare continuă. Pentru a opri șlefuitorul, apăsați și eliberați comutatorul pornit/oprit.

Selector de viteză variabilă*

Folosiți selectorul pentru a mări sau micșora viteza în funcție de specificațiile materialului și ale foii de șlefuire care urmează să fie utilizate (posibil și în timpul funcționării fără sarcină). Evitați utilizarea prelungită la o viteză foarte mică, deoarece aceasta poate deteriora motorul șlefuitorului.

Utilizarea șlefuitorului

Piesa de prelucrat care urmează să fie șlefuită trebuie să fie fixată. Dacă este mică sau se poate mișca în timpul șlefuirii, aceasta trebuie ținută într-un menghină sau fixată corespunzător.

Asigurați-vă că țineți ferm șlefuitorul în timp ce este pornit și că îl aplicați ușor pe piesă, deoarece este posibil să "lovească" la primul contact. Țineți șlefuitorul în așa fel încât să fie plat pe piesă și mișcați-l încet, de preferință cu o mișcare circulară lină. Verificați în mod regulat starea hârtiei de șlefuit și înlocuiți-o atunci când este uzată pentru a obține cele mai bune rezultate.

Eliminarea din punct de vedere ecologic

Pentru a evita daunele în timpul transportului, unealta trebuie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă eliminarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Piktogrami - oznake upozorenja



Dvostruka izolacija



Nosite opremu za zaštitu očiju



Važne informacije



Upozorenje!



Nosite opremu za zaštitu uha



Nosite masku za prašinu



Kako biste umanjili rizik od ozljede molimo pročitajte sljedeće upute.

Opća pravila sigurnosti



UPOZORENJE! Pročitajte sve upute, nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat (s kablom) na napajanje ili akumulatorski (bežični) električni alat.



MOLIMO KAŽITE UPUTSTVO ZA UPUTE NA SIGURNOM MJESTU

Sigurnost na radnom području

- Molimo da radni prostor bude čist i dobro osvijetljen. Tamna ili nabijena područja mogla bi pozvati nesreće.
- Ne koristite električni alat u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina ili dima, gasova ili prašine. Električni alati mogu stvoriti iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare.
- Držite djecu i prolaznike na sigurnoj udaljenosti dok radite električni alat.

Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači električnog alata na utičnicu. Nikada ni na koji način ne modificirajte utikač. Ne koristite utikače adaptera sa uzemljenim (uzemljenim) električnim alatima. Korištenje neizmijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od električnog udara i drugih ozljeda.
- Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim ili uzemljenim materijalima ili predmetima, poput radijatora, cijevi, štednjaka i hladnjaka. Postoji ogroman rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno ili uzemljeno.
- Ne izlažite električni alat kiši ili drugim vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabel napajanja. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje električnog alata. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od vrućine, ulja, oštih rubova i bilo kakvih pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećati će rizik od električnog udara.
- Kad koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku upotrebu. Upotreba produžnog kabela pogodnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako se napajanjem električnim alatom na vlažnom mjestu ne može izbjeći, koristite zaštitni izvor zaostalih struja (RCD). Uporaba RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite budni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok se osjećate umorno ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rukovanja električnim alatom može rezultirati ozbiljnim osobnim ozljedama.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine ili slušne zaštite, zaštitne cipele bez klizanja ili zaštitne kacige, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima, umanjiti će osobne ozljede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i / ili bateriju, podizanje ili nošenje električnog alata osigurajte da je prekidač napajanja isključen. Nošenje električnih alata prstom na prekidaču za uključivanje ili napajanje električnim alatima koji imaju prekidač u položaju uključeno poziva na nezgode.
- Prije uključivanja električnog alata izvadite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Alat s lijeva pričvršćen na rotirajućem dijelu električnog alata može rezultirati osobnim ozljedama.
- Ne pretjerujte. Održavajte ravnotežu i pravilnu podlogu u svakom trenutku. To pomaže u boljoj kontroli električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Obucite se pravilno. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i / ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.

Korištenje i njega električnog alata

- a) Molimo nemojte forsirati električni alat. Koristite ispravan električni alat za svaku aplikaciju. Ispravan električni alat uvijek će posao obavljati bolje i sigurnije kada se koristi brzinom kojom je dizajniran.
 - b) Nemojte koristiti električni alat ako se prekidač ne uključi ili isključi. Svaki električni alat koji se ne može upravljati prekidačem je izuzetno opasan i mora se popraviti.
 - c) Prije izmjene dodataka, podešavanja ili pohranjivanja električnog alata, prije izmjene pribora, iskopčajte glavni utikač iz izvora napajanja i / ili baterije. Takve preventivne mjere sigurnosti smanjit će rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
 - d) Skladištene prazne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopuštajte osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama za upotrebu i rukovanje električnim alatom.
- Električni alati izuzetno su opasni u rukama nekvalificiranih korisnika.
- e) Održavajte električni alat. Provjerite neusklađivanje ili vezivanje pokretnih dijelova, lomove dijelova, curenje i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, prije uporabe popravite električni alat. Mnogo nezgoda i ozljeda uzrokovano je slabo održavanim električnim alatima.
 - f) Sve alate za rezanje držite oštre i čiste. Ispravno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje su vjerojatni za vezivanje i precizniji su i jednostavniji za upravljanje.
 - g) Uvijek koristite električni alat, pribor i bitove alata itd. u skladu s uputama u ovom priručniku, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.
- Korištenje električnog alata za aplikacije drugačije od namjeravanih može dovesti do opasne situacije.

Servis

- a) Neka vaš električni alat servisira kvalificirani tehničar za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove. Na taj ćete način osigurati sigurnost električnog alata.

Sigurnosna upozorenja za određeni stroj

- a) Brusilicu koristite samo za suho brušenje. Prodiranje vode u brusilicu povećava rizik od električnog udara.
- b) Obratite pažnju da se iskrenjem niti jedna osoba ne ugrozi. Uklonite zapaljive materijale u blizini. Iskriavanje se pojavljuje kod brušenja metalnih materijala.
- c) Oprez, požarna opasnost! Izbjegavajte pregrijavanje objekta koji se brusi kao i brusilice. Uvijek ispraznite sakupljač prašine prije pauze. U nepovoljnim uvjetima, e. npr. kad iskre bruse metale, krhotine u vrećici za prašinu, mikro filter ili vrećicu papira (ili u vrećici filtra ili filtra usisavača) mogu se samozapaliti. Osobito kad se miješa s ostacima laka, poliuretana ili drugih kemijskih materijala i kada se brusni ostaci vruće nakon dugih razdoblja rada.
- d) Kad radite s brusilicom, uvijek ga čvrsto držite s obje ruke i osigurajte siguran položaj. Dvije su ruke električni alat sigurniji.
- e) Osigurajte radni komad. Obradak koji je pričvršćen stezaljkama ili vijcima drži se sigurnije nego ručno.

Sigurnost vibracija

Ovaj alat vibrira tijekom upotrebe.

Ponavljano ili dugotrajno izlaganje vibracijama može prouzrokovati privremene ili trajne fizičke ozljede, osobito ruku, ruku i ramena. Da biste smanjili rizik od vibracija u vezi s vibracijama:

1. Svatko tko redovito ili duže vrijeme koristi vibracijski alat treba prvo pregledati liječnika, a zatim redovito pregledati lijekove kako bi se osiguralo da medicinski problemi ne prouzrokuju ili pogoršavaju uporabu. Trudnice ili ljudi koji imaju poremećenu cirkulaciju krvi u ruci, ozljede ruke u prošlosti, poremećaje živčanog sustava, dijabetes ili Raynaudovu bolest ne bi trebali koristiti ovaj alat. Ako osjetite bilo kakve simptome povezane s vibracijom (poput peckanja, ukočenosti i bijelih ili plavih prstiju), potražite savjet liječnika što je prije moguće.
2. Ne pušite tijekom upotrebe. Nikotin smanjuje dotok krvi u ruke i prste, povećavajući rizik od povreda povezanih s vibracijama.
3. Nosite odgovarajuće rukavice da smanjite učinak vibracija na korisnika.
4. Koristite alate s najmanjom vibracijom kad postoji izbor.
5. Uključite periode bez vibracija svaki dan rada.
6. Alat hvatajte što je moguće laganije (uz zadržavanje sigurne kontrole nad njim). Neka alat radi posao.
7. Da biste smanjili vibracije, održavajte alat kako je objašnjeno u ovom priručniku. Ako dođe do nenormalnih vibracija, odmah prestanite s upotrebom.

Namjena uporabe

Brusilica je namijenjena za suho brušenje drva, plastike, metala, kao i obložene površine. brusilice s elektronskim upravljanjem također su pogodne za poliranje. Električni alat nije prikladan za stacionarnu upotrebu.

Električna sigurnost

Elektromotor je konstruiran samo za određeni napon. Uvijek provjerite odgovara li napon naponu navedenom na tipskoj pločici.

Opis i specifikacije funkcije

Sljedeće numeriranje odnosi se na ilustraciju brusilice navedene na stranicama 2 i 3.	
1	Sustav stezanja brusnog lima
2	Brusna ploča
3	Selektor promjenjive brzine *
4	Sustav za odsisavanje prašine / spremnik za sakupljanje
5	Glavni zahvat
6	Prekidač za uključivanje / isključivanje - okidač
7	Gumb za zaključavanje prekidača za uključivanje / isključivanje (kontinuirani rad) *
8	Trouglasta brusna ploča *



* Ilustrirani ili opisani pribor nije uključen / opremljen u svim modelima.

Tehnički podaci

Model:	BSS1500	BSS3300
Napon/ Frekvencija	230V~50Hz	230V~50Hz
Ulazna snaga	180 W	330 W
Brzina bez opterećenja	13000 rpm	10000 rpm
Dimenzije sandpapira	110*100mm	115*229mm

Glavne prilagodbe

Spajanje brusnog papira - Slika 1 (modeli opremljeni sustavom stezanja brusnog papira) *

Stavite brusni papir preko podloge. Pazite da papir za brušenje bude ravnomjeran i da su rupe za skupljanje prašine u podnožju i brusni papir poravnate i da je brusni papir zategnut na dnu.

Podignite sigurnosne kopče brusnog papira u otvoreni položaj i umetnite jedan kraj brusnog papira ispod pričvrzne kopče.

Vratite kopču u položaj za držanje. Lagano ispružite papir preko osnovne ploče pazeći da se ne savije ili nabora, a zatim postavite ispod drugog pričvrsnog kopča natrag u položaj za držanje. Provjerite je li papir ravan prema osnovnoj ploči, ako ne, otpustite bilo koji kopču i ponovno postavite papir prije resetiranja isječka. Na trenutak uključite da provjerite radi li brusilica ispravno. Ako ima prekomjernih vibracija, ponovite postupak postavljanja papira.

Upozorenje: Tijekom brušenja uvijek nosite masku protiv prašine, zaštitu očiju i uha.

Umetanje brusnog papira - Slika 2 (modeli opremljeni samolijepljivom podlogom) *

Postavite samolijepljivi brusni papir preko podloge. Pazite da papir za brusni papir bude ravnomjeran i da su rupe za skupljanje prašine u podnožju i brusni papir poravnate i da je brusni papir zategnut na dnu.

Za uklanjanje ljepljivog brusnog papira jednostavno povucite njegov rub da biste ga uklonili s baze.

Spremnik za sakupljanje prašine / kapuljača za usisavanje *

Ako je vaš brusilica opremljena spremnikom za skupljanje prašine. Da biste ga pričvrstili na brusilicu, umetnite spremnik u stražnji dio brusilice u ispravnom položaju. Zatim okrenite spremnik za 90 ° u smjeru kazaljke na satu. Izvucite spremnik i provjerite je li čvrsto učvršćen na brusilicu.

Za uklanjanje spremnika slijedite ove korake obrnutim redoslijedom.

Napomena: Neki modeli ne trebaju korak okretanja u smjeru kazaljke na satu, jednostavno gurnite spremnik na brusilicu.

Ako brusilica ima uređaj za uklanjanje prašine:

1. Okrenite kapuljaču za uklanjanje prašine tako da jezičak na vrhu pravokutnog kraja bude okrenut prema gore. Utaknite ga na svoje mjesto u pravokutnu osovinu na stražnjem dijelu Sandera.
2. Spojite 1-1 / 2 " crijevo za sakupljanje prašine odsisavanjem na vaš sustav za prikupljanje prašine (crijevo i sustav nisu uk-

ljučeni). Napajač za uklanjanje prašine će raditi samo ako brusni papir ima rupe koje se podudaraju s rupama za skupljanje prašine na brusnoj ploči. Ako je vaš brusilica opremljena priključkom za uklanjanje prašine, povežite sustav za usisavanje prašine ili odgovarajući usisavač.

Zamjena brusne ploče

Za zamjenu brusnog jastuka odvijte i uklonite vijke koji drže brusilicu na brusilici.

Uklonite podlogu za brušenje i pričvrstite novi. Provjerite brusnu pločicu tako da je lagano povučete kako biste bili sigurni da je pravilno postavljena. Obavezno pričvrstite jastučić u pravom smjeru.

Zamjena sklopa pravokutne brusne ploče (modeli 2 u 1 s trokutastim i pravokutnim jastučićima) *

Odvijte kvaku za zaključavanje (za neke modele; pritisnite gumb brusne ploče) za oslobađanje trokutaste brusne ploče.

Zakačite dvije kuke pravokutnog sklopa ladice za pijesak na potpornu žicu osnovne ploče.

Rupe samoljepljivog brusnog papira moraju se poravnati s odgovarajućim rupama pravokutne brusne ploče i ručno zbijati.

Glavni zahvat

Prekidač ON / OFF - prekidač

Pritisnite okidač za uključivanje brusilice i pustite ga da isključite brusilicu.

Za modele opremljene s ON / OFF selektorskim prekidačem: Pomaknite prekidač u položaj ON kako biste uključili brusilicu.

Da biste isključili brusilicu, pomaknite prekidač u položaj OFF

Gumb za zaključavanje prekidača za uključivanje / isključivanje (kontinuirani rad) *

Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje, zatim gumb za zaključavanje, prvo pustite prekidač za uključivanje / isključivanje, a zatim gumb za zaključavanje. Vaš je prekidač sada zaključan za kontinuiranu upotrebu. Da biste isključili brusilicu, pritisnite i pustite prekidač za uključivanje i isključivanje.

Selektor promjenjive brzine *

Upotrijebite izbornik za povećanje ili smanjenje brzine prema specifikaciji materijala i brusnog lima koji se koristi (također moguće tijekom rada bez opterećenja). Izbjegavajte dugotrajnu uporabu pri vrlo maloj brzini jer to može oštetiti motor vaše brusilice.

Korištenje brusilice

Radni komad koji se brusi mora biti pričvršćen. Ako je mali ili se može kretati za vrijeme brušenja, mora se držati u ležištu ili prikladno stegnuti.

Obavezno čvrsto držite brusilicu dok je uključen i lagano je nanesite na posao, već pri prvom kontaktu može "udariti". Držite brusilicu tako da ravnomjerno djeluje na pokret i polako se krećite, po mogućnosti ravnim kružnim pokretima. Redovito provjeravajte stanje brusnog papira i zamijenite ga kada ste ga istrošili za najbolje rezultate.

Ekološka odlaganja

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklabilnih materijala i mogu se odložiti na odgovarajući način. Plastične komponente alata označene su prema svom materijalu, što omogućuje njihovo ekološki prihvatljivo i diferencirano uklanjanje zbog dostupnih sustava prikupljanja.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadu od električne i elektroničke opreme i njenom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se prikupljati odvojeno i vraćati u ekološki prihvatljivo reciklažno postrojenje.

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji imate u rukama mogu se također odnositi na druge modele proizvoda proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije, popravci ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neosiguranom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće snositi odgovornost za ozljede i štete nastale korištenjem neusklađene opreme.

Piktogramok - figyelmeztető jelzések



Kettős szigetelés



Viseljen szemvédő felszerelést



Fontos információ



Figyelem!



Viselj fülvédő felszerelést



Viseljen porvédő maszkot.



Kérem, csökkentse az utasításokat.

Általános biztonsági szabályok



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes utasítást, az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. Az "elektromos szerszám" kifejezés az összes alábbi figyelmeztetésben az Ön elektromos szerszámára (kábel csatlakozással) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik.



KÉRJÜK, HOGY AZ UTASÍTÁSOKAT BIZTONSÁGOS HELYEN TARTSA

Biztonság a munkaterületen

- Kérjük, hogy a munkaterület tiszta és jól megvilágított legyen. A sötét vagy zsúfolt területek baleseteket okozhatnak.
- Ne használjon elektromos szerszámot robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat okozhatnak, amelyek meggyújthatják a gázokat vagy gőzöket.
- Tartsa a gyermekeket és a járókelőket biztonságos távolságban, miközben elektromos szerszámot használ.

Elektromos biztonság

- Ellenőrizze, hogy az elektromos szerszám dugói megfelelnek-e a konnektoroknak. Soha ne módosítsa a dugót. Ne használjon adapter dugókat földelt (földelt) elektromos szerszámokkal. A módosított dugók és a megfelelő konnektorok használata csökkenti az áramütés és más sérülések kockázatát.
- Kerülje a testének érintkezését földelt vagy földelt anyagokkal vagy tárgyakkal, mint például radiátorok, csövek, tűzhelyek és hűtők. Óriási áramütés kockázata áll fenn, ha a teste földelt vagy földelt.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy más nedves körülményeknek. A víz, amely bejut az elektromos szerszámába, növelheti az áramütés kockázatát.
- Ne használja vissza a tápkábelt. Soha ne használja a kábelt hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám kihúzására. Tartsa a kábelt biztonságos távolságban a hőtől, olajtól, éles szélektől és bármilyen mozgó alkatrésztől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon olyan hosszabbítót, amely megfelelő specifikációkkal rendelkezik kültéri használatra. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen, hogy elektromos szerszámot nedves helyen használjon, használjon maradékáram-védő eszközt (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- Legyen éber, figyeljen arra, mit csinál, és használjon józan ésszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy alkoholt, drogokat vagy gyógyszereket fogyasztott. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám kezelésénél súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelés, mint például porvédő maszk vagy fülvédő, csúszásmentes védőcipő vagy védősisak, amelyet a megfelelő körülmények között használnak, csökkenti a személyi sérüléseket.
- Megakadályozza a véletlen indítást. Mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, emelje fel vagy hordja az elektromos szerszámot, győződjön meg arról, hogy a táp kapcsoló ki van kapcsolva. Az elektromos szerszámok hordozása az indító kapcsolón lévő ujjal vagy az elektromos szerszámok bekapcsolt állapotban történő működtetése balesetekhez vezethet.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes állítókulcsot vagy kulcsot. A forgó részen rögzített szerszám személyi sérüléseket okozhat.
- Ne terhelje túl. Mindig tartsa meg az egyensúlyt és a megfelelő alapot. Ez segít a jobb irányításban váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűit a mozgó részekről. A laza ruházat, ékszerek és/vagy hosszú haj megakadhat a mozgó részekben.

Elektromos szerszám használata és karbantartása

- a) Kérjük, ne kényszerítse az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot minden alkalmazáshoz. A megfelelő elektromos szerszám mindig jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, ha a tervezett sebességgel használják.
- b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsol be vagy ki. Bármely elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval irányítani, rendkívül veszélyes, és meg kell javítani.
- c) Mielőtt kiegészítőket cserélne, beállítaná vagy tárolná az elektromos szerszámot, húzza ki a fő dugót az áramforrásból és/vagy az akkumulátorból. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen indításának kockázatát.
- d) A tárolt üres szerszámokat tartsa gyermekektől távol, és ne engedje, hogy olyan személyek, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezeket a használati utasításokat, használják és kezeljék az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok rendkívül veszélyesek nem képzett felhasználók kezében.
- e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a mozgó részek elakadását vagy összekapcsolódását, a törött alkatrészeket, a szivárgásokat és bármilyen más állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha sérült, javítsa meg az elektromos szerszámot a használat előtt. Sok baleset és sérülés a rosszul karbantartott elektromos szerszámok miatt következik be.
- f) Mindig tartsa éles és tiszta a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott vágószerszámok éles vágóélekkel kevésbé valószínű, hogy elakadnak, és pontosabbak, valamint könnyebben kezelhetők.
- g) Mindig használja az elektromos szerszámot, kiegészítőket és szerszám biteket stb. a kézikönyv utasításainak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát.
- Az elektromos szerszámok használata más alkalmazásokhoz, mint amire szánták, veszélyes helyzethez vezethet.

Szerviz

- a) Az elektromos szerszámot csak képzett javítótechnikus javíthatja, aki csak azonos pótalkatrészeket használ. Így biztosíthatja az elektromos szerszám biztonságát.

Biztonsági figyelmeztetések adott gépre

- a) A csiszológépet csak száraz csiszolásra használja. A víz bejutása a csiszológépbe növeli az áramütés kockázatát.
- b) Ügyeljen arra, hogy senki ne kerüljön veszélybe a szikrázás miatt. Távolítsa el a gyúlékony anyagokat a közelből. A szikrázás fém anyagok csiszolásakor jelentkezik.
- c) Vigyázz, tűzveszély! Kerüld el az objektum túlmelegedését, amelyet csiszolsz, valamint a csiszológépeket. Mindig ürítsd ki a porgyűjtőt a szünet előtt. Kedvezőtlen körülmények között, pl. amikor fémekeket csiszolsz, a porzsákban, a mikrofilterben vagy a papírzsákban (vagy a szűrőzsákban vagy a porszívó szűrőjében) lévő törmelékek spontán gyulladhatnak. Különösen, ha lakk, poliuretán vagy más vegyi anyagok maradványaival keveredik, és amikor a csiszolómaradványok hosszú munkavégzés után forrók.
- d) Amikor csiszológéppel dolgozol, mindig tartsd szorosan mindkét kezedd, és biztosítsd a biztonságos pozíciót. Két kéz a villamos szerszám biztonságosabb.
- e) Biztosítsd a munkadarabot. A szorítókkal vagy csavarokkal rögzített munkadarab biztonságosabban tartja magát, mint a kézi rögzítés.

Vibrációs biztonság

Ez az eszköz használat közben vibrál.

Az ismételt vagy hosszú ideig tartó vibrációnak való kitétség átmeneti vagy tartós fizikai sérüléseket okozhat, különösen a kezekben, karokban és a vállakban. A vibrációval kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

1. Mindenkinek, aki rendszeresen vagy hosszabb ideig használ vibráló szerszámot, először orvosi vizsgálaton kell részt vennie, majd rendszeresen ellenőriznie kell az egészségügyi állapotát, hogy biztosítsa, hogy az orvosi problémák ne okozzanak vagy súlyosbítsanak a használat során. Terhes nőknek vagy azoknak, akiknek a karjukban keringési zavarai, korábbi kézsérüléseik, idegrendszeri rendellenességeik, cukorbetegségük vagy Raynaud-kóruk van, nem szabad használniuk ezt az eszközt. Ha bármilyen, a vibrációval kapcsolatos tünet tapasztalsz (például bizsergést, zsibbadást és fehér vagy kék ujjak), kérj orvosi tanácsot a lehető leghamarabb.
2. Ne dohányozz használat közben. A nikotin csökkenti a véráramlást a kezekben és az ujjakban, növelve a vibrációval kapcsolatos sérülések kockázatát.
3. Viselj megfelelő kesztyűt a vibrációs hatások csökkentése érdekében.
4. Használj olyan szerszámokat, amelyek a legkisebb vibrációval rendelkeznek, ha van választási lehetőség.
5. Minden munkanapon iktass be vibrációmentes időszakokat.
6. Az eszközt a lehető legkönnyebben fogd meg (miközben biztosítod a biztonságos irányítást). Hagyd, hogy az eszköz végezze a dolgát.
7. A vibrációk csökkentése érdekében tartsd karban az eszközt a kézikönyvben leírtak szerint. Ha rendellenes vibrációt tapasztalsz, azonnal hagyj abba a használatát.

Használati cél

A csiszológép száraz fa, műanyag, fém, valamint bevont felületek csiszolására készült. Az elektronikus vezérléssel rendelkező csiszológépek polírozásra is alkalmasak. Az elektromos szerszám nem alkalmas álló használatra.

Elektromos biztonság

Az elektromotor csak meghatározott feszültségre van tervezve. Mindig ellenőrizd, hogy a feszültség megfelel-e a típustáblán feltüntetett feszültségnek.

Funkciók leírása és specifikációk

A következő számozás a csiszológép illusztrációjára vonatkozik, amely a 2. és 3. oldalon található.	
1	Csiszolólemez rögzítési rendszere
2	Csiszolókorong
3	Változó sebességválasztó *
4	Porelszívó rendszer / gyűjtőtartály
5	Fő markolat
6	Bekapcsoló / kikapcsoló kapcsoló - ravasz
7	Bekapcsoló / kikapcsoló kapcsoló zárgombja (fol. működés) *
8	Háromszögletű csiszolókorong *



* Az illusztrált vagy leírt tartozékok nem minden modellben találhatóak / vannak felszerelve.

Műszaki adatok

Modell:	BSS1500	BSS3300
Feszültség/ Frekvencia	230V~50Hz	230V~50Hz
Bemeneti teljesítmény	180 W	330 W
Teljesítményes sebesség	13000 fordulat/perc	10000 fordulat/perc
A csiszolópapír méretei	110*100mm	115*229mm

Főbb alkalmazkodások

Csiszolópapír összeszerelése - Kép 1 (a csiszolópapírt rögzítő rendszerrel felszerelt modellek) *

Helyezze a csiszolópapírt az alapra. Ügyeljen arra, hogy a csiszolópapír egyenes legyen, és hogy a porgyűjtő lyukak az alapon és a csiszolópapíron egy vonalban legyenek, valamint hogy a csiszolópapír feszes legyen az alján.

Emelje fel a csiszolópapír rögzítő csipeszeit nyitott helyzetbe, és helyezze az egyik végét a csiszolópapírnak a rögzítő csipesz alá. Helyezze vissza a csipeszt a tartási helyzetbe. Finoman feszítse ki a papírt az alaplap fölött, ügyelve arra, hogy ne hajoljon vagy gyűrődjön, majd helyezze vissza a másik rögzítő csipesz alá a tartási helyzetbe. Ellenőrizze, hogy a papír egyenesen áll-e az alaplaphoz képest; ha nem, lazítson meg bármelyik csipeszt, és állítsa vissza a papírt, mielőtt újra rögzítené. Egy pillanatra kapcsolja be, hogy ellenőrizze, működik-e helyesen a csiszológép. Ha túlzott vibrációt tapasztal, ismételje meg a papír beállításának folyamatát.

Figyelem: Csiszolás közben mindig viseljen porvédő maszkot, szem- és fülvédőt.

Csiszolópapír felhelyezése - Kép 2 (önálló ragasztós aljzattal ellátott modellek) *

Helyezze a ragasztós csiszolópapírt az alapra. Ügyeljen arra, hogy a csiszolópapír egyenes legyen, és hogy a porgyűjtő lyukak az alpnál és a csiszolópapírnál egy vonalban legyenek, valamint hogy a csiszolópapír feszes legyen az alján. A ragadós csiszolópapír eltávolításához egyszerűen húzza meg a szélét, hogy leválassa az alapjáról.

Porszívó tartály / szívófej

Ha a csiszológépét porgyűjtő tartállyal szerelték fel, rögzítse a tartályt a csiszológép hátulján a megfelelő pozícióban. Ezután forgassa el a tartályt 90 °-kal az óramutató járásával megegyező irányba. Húzza ki a tartályt, és ellenőrizze, hogy szorosan rögzítve van-e a csiszológéphez. A tartály eltávolításához kövesse ezeket a lépéseket fordított sorrendben. Megjegyzés: Néhány modellnek nincs szüksége az óramutató járásával megegyező irányú forgatásra, egyszerűen tolja a tartályt a

csiszolóhoz. Ha a csiszoló poreltávolítóval rendelkezik:

1. Fordítsa el a kapucnit a por eltávolításához úgy, hogy a téglalap alakú végén lévő nyelv felfelé nézzen. Helyezze a helyére a téglalap alakú tengelybe a Sander hátsó részén.
2. Csatlakoztassa az 1-1 / 2 " porszívózó csövet a porgyűjtő rendszeréhez (a cső és a rendszer nem uk- A poreltávolító tápegység csak akkor működik, ha a csiszolópapír lyukai megegyeznek a csiszolólemez porgyűjtő lyukaival. Ha a csiszológép poreltávolító csatlakozóval van felszerelve, csatlakoztassa a porszívó rendszert vagy a megfelelő porszívót.

Csiszolókorong csere

A csiszoló párna cseréjéhez csavarja ki és távolítsa el a csavarokat, amelyek a csiszoló a csiszolón tartják.

Távolítsa el a csiszolópadot, és rögzítse az újat. Ellenőrizze a csiszolókorongot úgy, hogy óvatosan megfeszíti, hogy megbizonyosodjon arról, hogy helyesen van elhelyezve. Győződjön meg arról, hogy a párnát a megfelelő irányba rögzítette.

A téglalap alakú csiszolókorong szerelvényének cseréje (2 az 1-ben modellek háromszögletű és téglalap alakú párnákkal) *

Csavarja le a záró fogantyút (egyes modellek esetén; nyomja meg a csiszolókorong gombját) a háromszögletű csiszolókorong felszabadításához. Rögzítse a téglalap alakú homokozó szerelvény két kampóját az alaplap támogató drótfára. Az öntapadó csiszolópapír lyukainak igazodniuk kell a téglalap alakú csiszolókorong megfelelő lyukaihoz, és kézzel kell rögzíteni.

Fő markolat

ON / OFF kapcsoló

Nyomja meg a ravaszt a csiszológép bekapcsolásához, majd engedje el a csiszológépet.

Az ON / OFF választókapcsolóval felszerelt modellek esetén: Húzza a kapcsolót ON állásba a csiszológép bekapcsolásához. A csiszológép kikapcsolásához húzza a kapcsolót OFF állásba.

Bekapcsoló / kikapcsoló kapcsoló zárgombja (folyamatos működés) *

Nyomja meg a bekapcsoló / kikapcsoló kapcsolót, majd a záró gombot, először engedje el a bekapcsoló / kikapcsoló kapcsolót, majd a záró gombot. A kapcsoló most zárva van a folyamatos használatra. A csiszológép kikapcsolásához nyomja meg és engedje el a bekapcsoló és kikapcsoló kapcsolót.

Változó sebességválasztó *

Használja a menüt a sebesség növelésére vagy csökkentésére az anyag és a használt csiszolópapír specifikációja szerint (ez működés közben is lehetséges terhelés nélkül). Kerülje a hosszú távú használatot nagyon alacsony sebességnél, mivel ez károsíthatja a csiszológép motorját.

A csiszológép használata

A csiszolandó munkadarabot rögzíteni kell. Ha kicsi, vagy mozgatható a csiszolás során, akkor tartani kell a helyén, vagy megfelelően meg kell szorítani.

Mindig szorosan tartsa a csiszológépet, miközben be van kapcsolva, és óvatosan alkalmazza a munkadarabra, mert az első érintkezéskor "ütközhet". Tartsa a csiszológépet úgy, hogy egyenletesen hat a mozgásra, és lassan mozogjon, lehetőleg sima körkörös mozdulatokkal. Rendszeresen ellenőrizze a csiszolópapír állapotát, és cserélje ki, amikor elkopott, a legjobb eredmények érdekében.

Környezeti Ártalmatlanítás

A szállítási károk elkerülése érdekében az eszközt szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint az egység és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. Az eszköz műanyag alkatrészei az anyaguk szerint vannak megjelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált eltávolítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyek miatt.



Csak az EU országai számára

Ne helyezze el az elektromos szerszámokat háztartási hulladékkal együtt! Az Európai Unió 2002/96/EK irányelvvel a villamos és elektronikus berendezések hulladékáról és annak nemzeti jogszabályokkal való végrehajtásával összhangban a végső élettartamukat elérő elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszajuttatni.

* A gyártó fenntartja a jogot a termékek tervezésében és műszaki specifikációiban történt kisebb változtatásokra előzetes értesítés nélkül, kivéve, ha ezek a változások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézikönyvben leírt / illusztrált alkatrészek, amelyeket a kezében tart, más, hasonló jellemzőkkel rendelkező gyártói termékekre is vonatkozhatnak, és lehet, hogy nem tartoznak abba a termékbe, amelyet éppen megvásárolt.

* Annak érdekében, hogy biztosítsa a termék biztonságát és megbízhatóságát, valamint a garancia érvényességét, minden javítást, ellenőrzést, karbantartást vagy cserét, beleértve a speciális módosításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizosztályának engedéllyel rendelkező technikusai végezhetnek el.

* Mindig a szállított felszereléssel használja a terméket. A termék nem megfelelő felszereléssel való működtetése meghibásodásokhoz, sőt súlyos sérülésekhez vagy halálhoz is vezethet. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας του ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμνηνύεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbytytet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelček, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GAȚANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAȚANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напон.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIÁ

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrészt ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítást díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA**MLT**

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiġhallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew accessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estżi jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA**ES**

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE**HR**

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA**PL**

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας του ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμνηνύεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbytytet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogiimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelček, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínacie, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GAARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напон.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GAARANCIJA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GAARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrészt ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítást díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".